



INTRODUCTION

TÊTE À TÊTE

Dessinateurs français et allemands entre satire et littérature

Cette exposition réunit sept dessinateurs français et allemands. Ils ont en commun leur affinité avec la presse, du quotidien au magazine littéraire, une certaine veine satirique qui s'exprime dans les formes les plus diverses, un grand amour de la littérature et des auteur/e/s dont ils ne cessent de faire le portrait, satirique ou non.

On se propose de jeter un regard nouveau sur des espaces intermédiaires souvent négligés : entre politique et littérature, entre l'art satirique et l'Art dit sérieux.

Les exemples de satire politique jouent plutôt le rôle d'une piqure de rappel évoquant cette part importante de l'œuvre de ces sept artistes, mais pour l'essentiel, on les laisse cultiver, ici, leur jardin (plus ou moins) secret, à savoir le travail au service de la littérature, et notamment le portrait d'auteur/e/s.

EINLEITUNG

KOPF AN KOPF

Deutsche und französische Zeichner zwischen Satire und Literatur

Diese Ausstellung versammelt sieben deutsche und französische Zeichner, die insbesondere dies gemeinsam haben: ihre Affinität zur Presse, von der Tageszeitung bis zum Literatur-Magazin; eine spezielle satirische Ader, die sich in den verschiedensten Formen ausdrückt; die Liebe zur Literatur und nicht zuletzt zu Literat/inn/en, die sie immer wieder satirisch und nicht satirisch porträtieren.

Unser Ziel ist es, einen – wie wir hoffen – neuen Blick auf selten thematisierte Zwischenräume zu werfen: zwischen Politik und Literatur, zwischen komischer und ernster Kunst.

Der Schwerpunkt liegt dabei auf den literarischen Arbeiten, v.a. auf dem Autor/inn/en-Porträt. Die politische Satire ist ebenfalls präsent, um daran zu erinnern, dass sie – wenn auch in unterschiedlichem Maße – bei allen hier vertretenen Künstlern eine wichtige Rolle spielt.

LES ARTISTES / DIE KÜNSTLER

RAINER EHRT

WALTER HANEL

HONORÉ (= Philippe Honoré)

FRANK HOPPMANN

DANIEL MAJA

PANCHO (= Francisco Graells)

NICOLAS VIAL